



Organization for Security and  
Co-operation in Europe  
OSCE Mission in Kosovo

**Department of Human Rights and Communities Prishtinë/Priština, 14 January 2014**

Dear Sir/Madam,

The Organization for Security and Co-operation in Europe Mission in Kosovo (OSCE) is pleased to present you with the documentary "Language rights in Kosovo: Office of the Language Commissioner". As you might be aware, the documentary promotes language rights in Kosovo as well as the role and work of the Office of the Language Commissioner in protecting them.

The production of the documentary was financed by the OSCE as part of its efforts to increase public awareness about language rights in Kosovo, the mechanisms to protect these rights, as well as the obligation of public institutions to respect the language-related legal framework.

The documentary, which is available in Albanian, Serbian, Bosnian, Turkish and Romani, is being distributed by the OSCE to municipalities across Kosovo in the form of a USB, as enclosed in this letter.

We recommend that you upload the documentary on your municipality's website in order to further promote its content at the municipal level.

Your co-operation, as always, is greatly appreciated.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christine Hirst', written in a cursive style.

Christine Hirst  
Chief, Communities Section  
Department of Human Rights and Communities  
OSCE Mission in Kosovo



Organization for Security and  
Co-operation in Europe  
OSCE Mission in Kosovo

**Departamenti për të Drejta të Njeriut dhe Komunitete**

**Prishtinë/Priština, 14 janar 2014**

I/e nderuar,

Misioni në Kosovë i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE) ka kënaqësinë t'iu paraqesë dokumentarin e quajtur "Të drejtat gjuhësore në Kosovë: Zyra e Komisionerit për Gjuhë". Siç mund të jeni në dijeni, dokumentari promovon të drejtat gjuhësore në Kosovë, por edhe rolin dhe punën e Zyrës së Komisionerit të Gjuhëve në mbrojtjen e tyre.

Prodhimi i dokumentarit është financuar nga OSBE-ja, si pjesë e përpjekjeve të saj për vetëdijesimin e publikut lidhur me të drejtat gjuhësore në Kosovë, mekanizmat për mbrojtjen e këtyre të drejtave, si dhe obligimin e institucioneve publike për respektim të kornizës ligjore në lidhje me gjuhët.

Dokumentari, i cili ofrohet në gjuhën shqipe, serbe, boshnjake, turke dhe rome, është duke u shpërndarë nga OSBE-ja në komunat anekënd Kosovës, në formë elektronike me USB, të bashkëngjitur në këtë letër.

Iu rekomandojmë që dokumentarin ta ngarkoni në faqen e internetit të komunës, ashtu që të promovohet përmbajtja e tij në nivel komunal.

Si gjithmonë, e çojmë shume bashkëpunimin tuaj.

Me nderime,

Christine Hirst  
Udhëheqëse e Seksionit për Komunitete  
Departamenti për të Drejta të Njeriut dhe Komunitete  
Misioni i OSBE-së në Kosovë



Organization for Security and  
Co-operation in Europe  
OSCE Mission in Kosovo

Odeljenje za ljudska prava i zajednice

Prishtinë/Priština, 14. januar 2014.

Poštovani/a,

Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju na Kosovu (OEBS) ima zadovoljstvo da Vam predstavi dokumentarni film pod nazivom "Jezička prava na Kosovu: Kancelarija poverenika za jezike". Možda ste već upoznati s time da ovaj dokumentarni film promoviše jezička prava na Kosovu kao i ulogu i rad Kancelarije poverenika za jezike u zaštiti jezičkih prava.

Produkciju dokumentarnog filma je finansirao OEBS kao deo svojih nastojanja da se uveća svest javnosti o jezičkim pravima na Kosovu, mehanizmima za zaštitu ovih prava kao i obavezu javnih institucija da poštuju pravni okvir koji uređuje pitanja jezika.

Dokumentarni film koji je dostupan na albanskom, srpskom, bosanskom, turskom i romskom jeziku OEBS distribuira opštinama širom Kosova na USB memorijskom stiku za prenos podataka koji se nalazi u prilogu.

Predlažemo da postavite dokumentarni film na veb/ internetskoj stranici svoje opštine kako bi se dalje promovisao njegov sadržaj na opštinskom nivou.

Veoma cenimo vašu saradnju kao i uvek.

S poštovanjem,

Christine Hirst  
šefica, Odsek za zajednice  
Odeljenje za ljudska prava i zajednice  
Misija OEBS-a na Kosovu



Organization for Security and  
Co-operation in Europe  
OSCE Mission in Kosovo

**İnsan Hakları ve Topluluklar Birimi**

**Priştine, 14 Ocak 2015**

Sayın Hanımefendi/Beyefendi,

Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı (AGİT) Kosova Misyonu sizlere “Kosova’da Dil Hakları: Dil Komiserliği Dairesi” hakkında belgeseli sunacak olmaktan dolayı mutluluk duymaktadır. İlgili belgeselin Kosova’da dil haklarını ve dil haklarını korumak için Dil Komiserliği Dairesi’nin rolü ve bu doğrultuda yaptıkları çalışmaları tanıtılmaktadır.

Bu belgesel, Kosova halkının dil hakları konusunda bilinçlerini artırmak, bu hakları korumak için mevcut mekanizmalar hakkında bilgilerini artırmak ve de kamu kurumlarının dillerle ilgili yasal çerçeveye saygı gösterme yükümlülüklerini yerine getirmelerini sağlamak çabaları çerçevesinde AGİT tarafından finansi edilmiştir.

Arnavutça, Sırpça, Boşnakça, Türkçe ve Roman dillerinde mevcut olan bu belgeseli AGİT, ilgili yazıya ilaveten USB formunda Kosova çapında tüm belediyelere göndermektedir.

İlgili belgeselin içeriğini belediyeniz düzeyinde daha iyi tanıtmanız için belediye web sitesine yüklemenizi öneriyoruz.

İşbirliğinizi, her zaman olduğu gibi, takdirle karşılıyoruz.

Saygılarıma,

Christine Hirst  
Şef, Topluluklar Bölümü  
İnsan Hakları ve Topluluklar Birimi  
AGİT Kosova Misyonu